

# Il ministro Giovanardi in Via Galilei

Il Ministro Carlo Giovanardi ha incontrato il 7 luglio il Comitato di Presidenza e il Consiglio Direttivo di Confartigianato Lecco, nella sede di via Galilei



Il ministro Giovanardi con il direttore Fumagalli e il presidente Redaelli.

Al termine del cordiale incontro il Presidente Arnaldo Redaelli ha regalato a Giovanardi una piccozza, con una precisazione: non si tratta di un invito a emulare il picconatore Cossiga, ma un simbolo di "lecchesità" e un sollecito a "darci dentro" per l'applicazione rapida delle riforme.

Al di là di questa simpatica consegna, l'incontro è risulta-

segue a pag. 4

## CHIUSURA UFFICI UNIONE

La sede centrale e gli uffici di Confartigianato Lecco resteranno chiusi



compresi

## SOMMARIO

L'ARTIGIANATO LEGCHESE • N. 9 - 31 LUGLIO 2003

### FORMAZIONE

#### Corsi 2003/2004:

il calendario dei corsi gratuiti per i soci

5

### CONVENZIONI

Le **convenzioni** dell'Unione Artigiani riservate agli associati

7

### AUTOTRASPORTO

#### Nuovo codice della strada

In assemblea con il presidente nazionale Cavalli

11



### INNOVAZIONE

In quaranta a "**provare**" il legno  
Accordo con l'Istituto del Legno

13

### AUTORIPARATORI

#### Revisioni moto

In arrivo la proroga al 1° gennaio 2004

14

### FILO METALLICO

#### Trafilieri uniti contro la crisi

I risultati dell'indagine svolta nel settore

15



### GRUPPO GIOVANI

#### Progetto scuola

Coinvolti quasi mille studenti

16

### QUALITA'

Certificazione di qualità **ISO9001:2000**  
Corso "**Controllo di gestione**"

18

### AMBIENTE

#### Al via il **Progetto Remida**

per il riuso degli scarti di produzione

21

### FISCALE

Niente **IRAP** per le nuove imprese lombarde

Agevolazioni per le imprese composte da giovani

23

DALLA TERZA

## Giovanardi in Via Galilei

to estremamente serio e concreto. Da una parte Giovanardi, dall'altra 33 presidenti in rappresentanza dell'artigianato lecchese (oltre a Redaelli, 20 presidenti delle categorie, 9 delle zone, quelli del gruppo giovani, del gruppo anziani degli organismi di credito e il direttore Cesare Fumagalli).

È stata l'occasione per confrontarsi con il Ministro ai Rapporti con il Parlamento sulle tre riforme di cruciale attualità: sul mercato del lavoro, sul sistema fiscale e sul sistema previdenziale, tutti temi che riguardano da vicino il mondo dell'artigianato in un momento delicato e decisivo dell'economia.

“Siamo convinti - ha detto Redaelli a Giovanardi - che la soluzione più efficace sta nel creare le condizioni di contesto favorevoli all'impresa: flessibilità del mercato del lavoro, fiscalità ridotta che non disincentivi i guadagni, sistema previdenziale in equilibrio fra entrate e uscite, senza privilegi. E una violenta sforbiciata a tutte le forme di burocrazia inutile”.

A testimonianza dell'attività che il Governo sta svolgendo in questa direzione, Giovanardi ha consegnato a ognuno dei componenti del comitato uno schedone della presidenza del Consiglio dei ministri (13 fogli in formato A3) con il dettaglio dei lavori fatti e dei progetti in corso: in totale, 330 provvedimenti governativi deliberati dal Consiglio dei Ministri, 199 approvati definitivamente approvati dal Parla-



mento, 131 pendenti e 49 approvati da un ramo del Parlamento.

Sulla riforma del mercato del lavoro il Ministro ha potuto già illustrare i provvedimenti di attuazione della legge Biagi che il Governo ha varato e sta completando. Sulla riforma fiscale, invece, il percorso per la messa a punto della legge delega è appena iniziato ma i segnali sono già incoraggianti alla luce del testo di riforma approvato dal Parlamento con le aliquote uniche proposte da Tremonti.

Purtroppo, ha ricordato Giovanardi, stiamo ancora muovendoci in condizioni congiunturali avverse, cominciate dall'at-

tentato alle torri gemelle, ma l'attuazione della riforma fiscale sarà completata verosimilmente per il 2006. Il consiglio direttivo di Confartigianato ha posto l'accento sulla questione del “federalismo”.

Fino a questo momento, anziché l'alliegravimento e l'armonizzazione delle imposte, si è assistito a un sommarsi dei soggetti fiscali: tasse allo stato, tasse alle regioni e tasse ai comuni. Non era esattamente questo il concetto di federalismo che avevano in mente le nostre imprese. Anche su questo punto, Giovanardi non si è sottratto dal fornire un'autorevole risposta: siamo in mezzo al guado di un federalismo incompiuto e, purtroppo, è vero che si stanno accavallando, a volte, imposte che dovrebbero sostituirsi, ma è proprio da una più compiuta divisione delle competenze tra livelli nazionale, regionale, comunale che potranno venire vantaggi.

Sulla riforma delle pensioni, uno dei passaggi cruciali, Giovanardi ha detto che occorrerà allargare il più possibile il fronte del consenso delle parti sociali prima di varare la riforma.

Altri temi sono emersi durante l'incontro: la regolarizzazione degli extracomunitari, la riforma della scuola, con il doppio canale (ordinario e formazione professionale), l'abolizione della tassa di successione, la concorrenza internazionale e altri ancora. Il Ministro ed il Consiglio si sono dati un arrivederci al prossimo autunno.



Due immagini dell'incontro del Ministro Giovanardi con gli Artigiani.

## CORSI GRATUITI PER I SOCI 2003/2004

### Fra le novità il corso di avvio alla professione di autotrasportatore

Il panorama formativo offerto dall'Unione Artigiani si arricchirà, dopo la pausa estiva, di nuove opportunità in grado di accrescere la professionalità degli associati. Sulla base di un sondaggio effettuato all'interno delle varie categorie, è stato preparato in questi giorni il programma dei corsi per il 2003-2004. I finanziamenti richiesti consentiranno a chi è interessato di frequentare gratuitamente i cicli di lezioni. Corsi e seminari, accolti con sempre maggior entusiasmo e partecipazione, hanno come obiettivo sia l'aggiornamento delle competenze specifiche (tecniche e normative), che fornire le conoscenze generali (lingua inglese, computer, marketing, ecc.) neces-

sarie oggi per affrontare il mercato. Nel 2002 le ore di formazione finanziate sono state 1260, con la partecipazione di 294 allievi a ben 27 corsi gratuiti. Nel 2003-2004 - oltre ai già collaudati cicli di inglese, office e autocad - sono in calendario: corsi di saldatura (divisi su tre diversi livelli di specializzazione), tracciatura, impiantistica e climatizzazione per termoidraulici, uso delle attrezzature diagnostiche per autoriparatori, risparmio energetico, tecniche di pittura, verniciatura per carrozzieri, tecniche di comunicazione, controllo di gestione, comunicazione efficace.

Da sottolineare la "new entry" del "corso di avvio alla professione autotrasporti",

quanto mai attuale alla luce del dibattito che si sta sviluppando attorno al nuovo Codice della Strada. Un corso di formazione, ma anche di "prevenzione", diretto a chi dovrà operare con coscienza e professionalità sulle nostre strade. E che potrà sedersi al volante "dribblando" le salatissime tariffe di analoghi corsi privati.

Conclude il ricco bouquet un originale corso base di spagnolo. Le lezioni si svolgeranno nelle sale di via Galilei o presso le sedi delle scuole professionali. Per informazioni e iscrizioni, chiamare l'ufficio Formazione dell'Unione Artigiani, allo 0341.250200 (dott.ssa Matilde Petracca)

*Calendario corsi pagg. 5/6*

TITOLO CORSO	N. ALLIEVI	DURATA	PERIODO	SEDE	DESTINATARI
<b>AUTOCAD BASE</b>	<b>10</b>	<b>48</b>	<b>SET/NOV</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>TITOLARI, SOCI, DIPENDENTI</b>
<b>CAD MECCANICO</b>	<b>10</b>	<b>40</b>	<b>NOV/ DIC</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>DIPENDENTI</b>
<b>OFFICE BASE</b>	<b>10</b>	<b>32</b>	<b>OTT/ DIC</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>DIPENDENTI</b>
<b>OFFICE AVANZATO</b>	<b>10</b>	<b>30</b>	<b>SET/ OTT</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>DIPENDENTI</b>
<b>BEGINNER ENGLISH</b>	<b>10</b>	<b>40</b>	<b>SET/ NOV</b>	<b>UPAL</b>	<b>DIPENDENTI</b>
<b>BASIC ENGLISH</b>	<b>10</b>	<b>30</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>UPAL</b>	<b>DIPENDENTI</b>
<b>INTERMEDIATE ENGLISH</b>	<b>10</b>	<b>30</b>	<b>SET/ DIC</b>	<b>UPAL</b>	<b>DIPENDENTI</b>
<b>AVVIO ALLA PROFESSIONE AUTOTRASPORTI</b>	<b>13</b>	<b>120</b>	<b>SET/ DIC</b>	<b>UPAL</b>	<b>TITOLARI, SOCI, DIPENDENTI</b>
<b>TECNICHE DI SALDATURA- TIG</b>	<b>8</b>	<b>24</b>	<b>SET/ NOV</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>TITOLARI, SOCI, DIPENDENTI</b>
<b>TECNICHE DI SALDATURA OSSIACETILENICA</b>	<b>8</b>	<b>24</b>	<b>SET/ NOV</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>TITOLARI, SOCI, DIPENDENTI</b>
<b>TECNICHE DI SALDATURA A FILO CONTINUO</b>	<b>8</b>	<b>24</b>	<b>OTT/ NOV</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>TITOLARI, SOCI, DIPENDENTI</b>
<b>TECNICHE DI COMUNICAZIONE</b>	<b>10</b>	<b>24</b>	<b>NOVEMBRE</b>	<b>UPAL</b>	<b>TITOLARI, SOCI, DIPENDENTI</b>
<b>CONTROLLO DI GESTIONE</b>	<b>10</b>	<b>24</b>	<b>SET/ OTT</b>	<b>UPAL</b>	<b>TITOLARI, SOCI, DIPENDENTI</b>
<b>TECNICHE DI PITTURA</b>	<b>8</b>	<b>32</b>	<b>OTT/ NOV</b>	<b>ESPE- LECCO</b>	<b>TITOLARI, SOCI, DIPENDENTI</b>

# CORSI IN PROGRAMMAZIONE 2003/04

In via  
di finanziamento

I partecipanti ai corsi di  
modellismo e di inglese.



TITOLO CORSO	N. ALLIEVI	DURATA	PERIODO	SEDE	DESTINATARI
<b>TRACCIATORE BASE</b>	<b>8/10</b>	<b>120</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>UPAL</b>	<b>TITOLARI, SOCI, DIPENDENTI</b>
<b>TECNICHE DI SALDATURA</b>	<b>18</b>	<b>40</b>	<b>PRIMAVERA</b>	<b>CFP A. MORO VALMADRERA</b>	<b>TITOLARI, SOCI, DIPENDENTI</b>
<b>TECNICHE DI SALDATURA 2</b>	<b>8</b>	<b>40</b>	<b>PRIMAVERA</b>	<b>CFP A. MORO VALMADRERA</b>	<b>TITOLARI, SOCI, DIPENDENTI</b>
<b>RISPARMIO ENERGETICO</b>	<b>13</b>	<b>24</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>UPAL</b>	<b>TITOLARI, SOCI, DIPENDENTI</b>
<b>IMPIANTI DI CLIMATIZZAZIONE</b>	<b>13</b>	<b>36</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>UPAL</b>	<b>TITOLARI, SOCI, DIPENDENTI</b>
<b>TECNICHE DI IMPIANTISTICA E NORMATIVA (TERMOIDRAULICI)</b>	<b>13</b>	<b>24</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>UPAL</b>	<b>TITOLARI, SOCI, DIPENDENTI</b>
<b>DIAGNOSI E APPLICAZIONE DELLE ATTREZZATURE DIAGNOSTICHE (AUTORIPARATORI)</b>	<b>8/13</b>	<b>32</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>TITOLARI, SOCI, DIPENDENTI</b>
<b>CORSO BASE DI VERNICIATURA (CARROZZIERI)</b>	<b>8/13</b>	<b>32</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>TITOLARI, SOCI, DIPENDENTI</b>
<b>INGLESE BASE</b>	<b>10</b>	<b>36</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>UPAL</b>	<b>TITOLARI, SOCI, DIPENDENTI</b>
<b>INGLESE AVANZATO</b>	<b>10</b>	<b>32</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>UPAL</b>	<b>TITOLARI, SOCI, DIPENDENTI</b>
<b>SPAGNOLO BASE</b>	<b>10</b>	<b>32</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>UPAL</b>	<b>TITOLARI, SOCI, DIPENDENTI</b>
<b>COMUNICAZIONE EFFICACE</b>	<b>8/13</b>	<b>28</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>UPAL</b>	<b>TITOLARI, SOCI, DIPENDENTI</b>
<b>AUTOCAD</b>	<b>10</b>	<b>48</b>	<b>PRIMAVERA</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>TITOLARI, SOCI, DIPENDENTI</b>
<b>OFFICE BASE</b>	<b>10</b>	<b>30</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>TITOLARI, SOCI, DIPENDENTI</b>
<b>OFFICE AVANZATO</b>	<b>10</b>	<b>30</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>TITOLARI, SOCI, DIPENDENTI</b>
<b>CONTROLLO DI GESTIONE</b>	<b>10</b>	<b>30</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>DA DEFINIRE</b>	<b>TITOLARI, SOCI, DIPENDENTI</b>

# LE NOSTRE CONVENZIONI

## Riservate agli associati

CONVENZIONE	CATEGORIE INTERESSATE	DETTAGLI
<b>INA ASSITALIA</b>	TUTTE	Garanzia infortuni professionali, extraprofessionali e della strada per le aziende iscritte. In caso di morte 3.098,74 euro (L. 6 milioni). In caso di invalidità permanente assoluta 5.164,57 euro (L. 10 milioni). Qualora l'azienda artigiana risulti costituita da più titolari/soci il massimale garantito per singola azienda sarà ridotto in relazione al numero di soci.
<b>FIAT ALFA LANCIA</b>	TUTTE	Con le convenzioni stipulate tra Fiat auto e Confartigianato, le imprese associate alla nostra Unione e i loro dipendenti che acquisteranno fino a dicembre 2003 automobili e veicoli commerciali leggeri nuovi di marca Fiat, Lancia e Alfa Romeo, potranno godere di sconti importanti presso la concessionaria Ala di Lecco.
<b>TELECOM BANDA LARGA</b>	TUTTE	L'Unione Provinciale Artigiani di Lecco ha definito con Telecom Italia un accordo di collaborazione finalizzato a fornire agli artigiani associati nuove soluzioni di comunicazione a banda larga e di servizi applicativi a costi ridotti.
<b>TIM TELEFONIA MOBILE</b>	TUTTE	Accordo Quadro Confartigianato - TIM ASSOCIATIM che premia le imprese associate che sottoscrivono un contratto Multibusiness attraverso l'Accordo, con una <b>riduzione percentuale del costo di utilizzo dei servizi di telefonia mobile forniti da TIM.</b>
<b>WIND OFFICE</b>	TUTTE	Confartigianato e Wind hanno predisposto un'offerta personalizzata riservata agli associati Confartigianato denominata WindOffice Convergente Confartigianato ovvero l'offerta di telefonia fissa, mobile e convergente che consente di risparmiare attraverso la somma dei servizi (fisso + mobile) aumentando la convenienza e semplificando la contabilità aziendale in conseguenza alla diminuzione del numero di fatture (unica fattura mensile). WindOffice Convergente Confartigianato consente di effettuare il traffico Intercomunicante effettuato tra le linee fisse della sede e linee mobili di un'impresa.
<b>TELEMACO</b>	TUTTE	Certificati e visure della Camera di Commercio direttamente in Unione. Grazie a un accordo con la Camera di Commercio di Lecco, è in funzione uno sportello telematico che consente di ottenere certificati e visure camerali di vario tipo, presso tutte le sedi dell'Unione. Sono richiedibili i seguenti documenti: Certificati di iscrizione al Registro delle imprese con valore legale Visure Registro Imprese • Ricerche anagrafiche provinciali e nazionale.
<b>SILEA</b>	INSTALLATORI	Possibilità di smaltire beni durevoli (tv - frigoriferi ecc.) con ritiro gratuito.
<b>JOLLY HOTEL</b>	TUTTE	Possibilità di prenotazione nei Jolly Hotel a prezzi ridotti.
<b>GROS MARKET LOMBARDINI</b>	TUTTE	L'Unione ha rinnovato la convenzione con GrosMarket Lombardini in base alla quale i titolari delle imprese associate potranno accedere ai magazzini (a Lecco in zona Riva-bella e a Nibionno) con una tessera personalizzata.
<b>UNI/CIL</b>	INSTALLATORI	Possibilità di acquistare norme tecniche a prezzi ridotti SIAE SERVIZI ALLA PERSONA Agevolazione alle imprese che vogliono far ascoltare musica (radio o filodiffusione) nei propri locali.

Per informazioni rivolgersi all'Ufficio categorie, tel. 0341.250200 (Paola Bonacina)

## CONVENZIONE FIAT AUTO / UNIONE ARTIGIANI

L'Unione **mette in moto** lo sconto

Con le convenzioni stipulate tra Fiat auto  
e Confartigianato le imprese associate

alla nostra Unione e i loro

dipendenti che acquisteranno  
 fino a dicembre 2003 automobili  
 e veicoli commerciali leggeri, nuovi  
 di fabbrica e di marca Fiat,  
 Alfa Romeo e Lancia, potranno

godere di sconti importanti presso  
la concessionaria Ala di Lecco.

Ecco un prospetto delle agevolazioni:



**ALA spa**

**LECCO**

**Corso Martiri  
della Liberazione, 120**

**Tel. 0341.359011**

FIAT		FIAT Commerciali		LANCIA		ALFA ROMEO	
Panda	6%	Panda Citivan	8%	Y	10%	147	10%
Seicento	9%	Seicento Van	9%	Lybra	11%	156	11%
Palio	6%	Punto van		Phedra	11%	166	12%
Stilo	10%	Doblò cargo	10%	Thesis	11%	GTV	12%
Stilo MY wagon	10%	Marengo				Spider	12%
Punto	10%	Scudo					
Multipla	11%	Ducato	11%				
Ulysse	11%	Ducato Maxi	12%				
Barchetta	11%						
Doblò	8%						

Per informazioni:  
Ufficio Categorie  
0341.250200  
Paola Bonacina

Per usufruire dei vantaggi della  
Convenzione gli interessati potranno  
rivolgersi alla concessionaria  
Fiat Ala di Lecco e dovranno, al  
momento dell'ordine, esibire la tessera  
associativa 2003 dell'Unione Artigiani.

I dipendenti delle imprese dovranno  
invece presentare una lettera  
attestante il rapporto di lavoro  
subordinato e continuativo  
con l'impresa associata.

Gli sconti non sono cumulabili con le azioni mensili date  
da Fiat Auto. Fiat ALA è inoltre disposta al ritiro dell'usa-  
to mediante trattativa privata al miglior prezzo, tenendo  
conto della richiesta del mercato per i vari modelli.

ACCORDO UNIONE ARTIGIANI LECCO/TELECOM PER NUOVI SERVIZI AGLI ASSOCIATI

## Artigiani a banda larga con Telecom

Si tratta di prodotti "chiavi in mano" con un costo sensibilmente più basso rispetto ad analoghe soluzioni reperibili sul mercato. I pacchetti di servizi disponibili, denominati "@RTIGIAN.RETE base" e "@RTIGIAN.RETE avanzato" prevedono collegamenti a larga banda ADSL professionali, con programmi di posta elettronica che provvedono automaticamente alla eliminazione di Virus e di mail indesiderate, con possibilità di ricevere i fax direttamente sulla casella di e-mail e comunicare via SMS la ricezione di messaggi importanti.

L'accordo si basa sull'utilizzo dell'Internet Data Center di Telecom Italia dove è ospitata la piattaforma di servizi, uno dei pochi ad avere la certificazione qualità BS 7799 e che garantisce la massima accessibilità ai servizi e la sicurezza dei dati.

### @rtigian.reteBASE: Smart 5 e Smart 10

Il servizio è rivolto alle imprese artigiane con esigenze di:

Collegare ad internet  
in maniera dedicata una piccola LAN

Controllare la spesa dell'accesso ad Internet  
(senza limiti di tempo e traffico)

Avere un collegamento affidabile

### SMART 5



#### Adsl 256/128 • Da 46,50 € mese

- Accesso ADSL fino a 256 Kbps in downstream
- Dominio internet
- Prezzo Fisso • Router incluso • Help desk gratuito
- Scelta opzionale di un router Hub 4 porte per costruire una piccola rete LAN (+ 5 € al mese)
- Scelta opzionale di un router senza fili in tecnologia WIFI (+ 10 € al mese)

#### Posta no problem

- 5 Mail da 10MB + 3 alias
- e.mail professionale
- Antivirus
- Antispamming

#### Antivirus

Effettua lo "scan" ed il "clean" automatico di tutto il traffico di posta che transita dalle mailbox dei dipendenti. Le basi virali sono aggiornate continuamente dal Data Center.

#### Antispamming

Controlla che il traffico di posta in entrata ed uscita sia conforme a regole "anti intasamento".

### SMART 10



#### Adsl 640/128

#### Da 70 € mese

- Accesso ADSL fino a 640Kbps in downstream
- Dominio internet
- Prezzo Fisso • Router incluso • Help desk gratuito

*Confartigianato*  
UNIONE ARTIGIANI LECCO

#### Posta no problem

- 5 Mail da 10MB + 3 alias
- e.mail professionale
- Antivirus
- Antispamming

#### Antivirus

Effettua lo "scan" ed il "clean" automatico di tutto il traffico di posta che transita dalle mailbox dei dipendenti. Le basi virali sono aggiornate continuamente dal Data Center.

#### Antispamming

Controlla che il traffico di posta in entrata ed uscita sia conforme a regole "anti intasamento".

Per informazioni rivolgersi ai nostri uffici (Paola Bonacina)

**CONFERMATO IL SERVIZIO DI NUMERO VERDE 800.993.383**

# Aperto per ferie: ad agosto si lavora

**S**ono 718 gli artigiani che hanno aderito quest'anno alla campagna "Aperto per ferie", segnalando i giorni di apertura nel mese di agosto. L'obiettivo è offrire ai cittadini e ai turisti un'estate più sicura e confortevole, con un esercito di artigiani pronti a intervenire anche sotto Ferragosto, rapidamente e a prezzi controllati, senza sorprese per chi rimane a casa. Le categorie che aderiscono all'iniziativa sono 14, per un totale di 1712 aziende.

L'elenco è consultabile in modo agile e immediato su Internet all'indirizzo del nostro sito ([www.artigiani.lecco.it](http://www.artigiani.lecco.it)) ed è stato distribuito a enti pubblici e associazioni dei consumatori, oltre agli organi di informazione provinciale in formato CD Rom. Particolare attenzione è stata prestata alla realizzazione della versione inglese del sito internet.

Si mantiene anche il servizio più apprezzato dal pubblico, il numero verde 800.993.383, 24 ore su 24, a costo zero per chi chiama, un'operatore fornirà tutte le indicazioni per chiamare l'artigiano o il negozio aperto più vicino.

La novità di quest'anno è che sul sito internet di "Aperto per ferie" saranno presenti banner pubblicitari di alcuni artigiani aderenti all'iniziativa: Panificio Locatelli (Lecco), Profumeria Colombo (Sirone), LeccoCarService (Oggiono), Estetica Ben-Essere (Vercurago); Centro Estetico Prato Grande (Garlate); Beauty Therapy (Lecco), Licia Acconciature (Pescate); Vieffe Tecnologie Ecologiche (Giussano); Vergottini Ugo (Dervio); Termoidraulica Valsecchi Emilio (Cesana); Elettrotecnica Bonfanti (Monticello); Officina Maggioni (Lomagna); Studio Acconciature di E. Pizzini (Galbiate), Termoidraulica Gandolfi (Calolziocorte), Anna Estetica (Lecco); Bazzi Marco Impianti elettrici (Vestreno); VAM Impianti termosanitari (Olgiate); Bodega Luigi Impianti termoidraulici (Monte Marenzo), Cremonini Costruzioni metalliche (Lecco).

Il 43% dei 718 artigiani aderenti a "Aperto per Ferie" ha rinunciato totalmente alle tradizionali vacanze di agosto: ben 309 ditte garantiscono infatti un'apertura no-stop per tutto il mese.

Di 1189 attività aperte ad agosto (il totale delle attività è superiore a quello degli artigiani, dato che alcune ditte svolgono più servizi, ad esempio gli autoriparatori che sono anche elettrauto e gommista) 403 saranno sempre aperte.



## Aperto per ferie 2003

Mestieri	risposte	sempre aperto	%
MECCANICO	146	33	22,6
GOMMISTA	108	27	25,0
ELETTRAUTO	96	20	20,8
CENTRO REVISIONE AUTO E MOTO	65	19	29,2
CARROZZIERE	56	13	23,2
AUTOSOCCORSO -AUTOLAVAGGIO	42	11	26,2
ACCONCIATORE UOMO	17	7	41,2
ACCONCIATORE DONNA	51	14	27,5
ACCONCIATORE UOMO/DONNA	35	16	45,7
CALZOLAIO	4	1	25,0
DISTRIBUTORE DI CARBURANTE	21	10	47,6
ESTETISTA	32	18	56,3
CENTRO SOLARIUM	4	2	50,0
FABBRIO	25	1	4,0
CARPENTIERE	18	2	11,1
ELETTRICISTA	100	43	43,0
MANUTENTORE ELETTRODOMESTICI	6	2	33,3
RIPARATORE TV/RADIO	19	6	31,6
INSTALLATORE ANTIFURTI	64	26	40,6
ANTENNISTA	39	14	35,9
IDRAULICO	80	35	43,8
INSTALLATORE ANTINCENDIO	32	13	40,6
MANUTENTORE CALDAIE	18	13	72,2
OTTICO	5	1	20,0
PANIFICATORE	24	18	75,0
PIZZE DA ASPORTO	13	8	61,5
PULITINTORE	31	8	25,8
TRASPORTO PERSONE	18	14	77,8
FOTOGRAFO	12	6	50,0
VETRAIO	8	2	25,0
<b>TOTALE</b>	<b>1189</b>	<b>403</b>	<b>33,9</b>



## AUTOTRASPORTO

**NUOVO CODICE DELLA STRADA: POSITIVO  
IL GIUDIZIO, RICHIESTE ALCUNE MODIFICHE**

# Giuste le sanzioni, ma devono valere per tutti

“Comprendiamo la necessità dell'inasprimento delle sanzioni per le violazioni al codice della strada, ma il Governo adesso deve impegnarsi a consentire agli autotrasportatori di lavorare nel più rigido contesto normativo che si è venuto a delineare. In altre parole, è necessario che il costo della sicurezza non gravi solo sugli autotrasportatori”.

È il parere di Luigi Longoni, presidente degli autotrasportatori lecchesi, secondo il quale, in sede di conversione del decreto legge, dovranno necessariamente essere modificati alcuni aspetti. Si dovrà, ad esempio, considerare una graduale e più razionale applicazione delle sanzioni previste per la violazione delle norme che disciplinano il trasporto di merci pericolose. Bisogna inoltre modificare la disposizione che stabilisce la sanzione a carico tanto del proprietario del veicolo che dell'impresa da cui dipende il conducente, per evitare che possa trasformarsi nel pagamento di una doppia multa per il trasportatore.

Gli autotrasportatori giudicano invece positivamente la previsione della corresponsabilità delle sanzioni al committente, in quanto evidenzia la volontà di introdurre un principio che dovrà essere adottato, anche se in una forma più allargata, in altre circostanze. Altrettanto positivo il giudizio sull'introduzione del ritiro dei documenti di circolazione anche per gli stranieri: “E' senza dubbio - precisa Longoni - uno dei pochi rimedi concreti per contrastare la concorrenza sleale di alcuni vettori esteri. Ritendiamo infine che siano pesanti, ma giuste, le sanzioni a carico di chi viola le basilari norme di sicurezza sociale, come la guida in stato di ebbrezza, la ma-

nomissione del cronotachigrafo, il non rispetto dei periodi di riposo. Questi comportamenti sono avversati da tutti coloro che fanno della guida la propria professione e che, pertanto, non tollerano quanti mettono in pericolo la sicurezza degli automobilisti e di chi quotidianamente opera nelle strade. A questo scopo sarà fondamentale che la normativa venga applicata uniformemente, e con gli stessi criteri, su tutto il territorio nazionale”. Per favorire l'applicazione della normativa occorrerà - sottolineano gli autotrasportatori - predisporre opportune strutture, aumentando il numero delle piazzole di sosta per i mezzi pesanti, attrezzandole con servizi adeguati alle esigenze dei conducenti.

Per approfondire, assieme agli autotrasportatori lecchesi riuniti in assemblea, i

temi legati al nuovo codice della strada e alla patente a punti, lo scorso 19 giugno è intervenuto a Lecco il presidente nazionale di Confartigianato Trasporti Elio Cavalli, che segue a Palazzo Chigi le vicende del Decreto legge.

Cavalli ha sottolineato come gli autotrasportatori siano i primi ad invocare severità in merito alla sicurezza sulle strade: “Il problema di coloro che circolano sovraccarichi dipende dalle aziende committenti, che costringono gli autotrasportatori ad accettare contratti capestro. A pagare, fino ad ora, sono però stati solo i vettori. Oggi, con il riconoscimento della corresponsabilità del committente, la nostra categoria possiede uno strumento importante per tutelarsi e difendere la sicurezza di tutti sulle strade”.



Luigi Longoni con il Presidente Nazionale Elio Cavalli.



14 MARZO 2004/FERRAMENTA, APPUNTAMENTO DA NON MANGARE

# Ilexport e Unione in fiera a Colonia

**M**ancano ancora parecchi mesi, ma Confartigianato Lecco e Ilexport vogliono arrivare all'appuntamento con la prossima Practical World di Colonia nelle migliori condizioni per i propri associati. Conosciuta per trent'anni come Eisenwarenmesse, la Practical World è una delle rassegne mondiali più prestigiose nel settore hobbistico e della ferramenta, visitata mediamente da centomila persone provenienti da tutti i Paesi.

E' quindi maturata la decisione di organizzare un incontro apposito con l'obiettivo di illustrare agli artigiani le strategie di questo evento e per sollecitare gli organizzatori ad ascoltare le esigenze delle aziende lecchesi. Presso la sede dell'Unione in via Galilei, il direttore di Confartigianato Lecco Cesare Fumagalli e il direttore Ilexport Paolo Galbiati hanno incontrato Thomas Rosolia, amministratore delegato della Koelnmesse, società che organizza la Practical World, e il project manager Hans Joachim Kampen.

Erano presenti anche 15 artigiani, associati all'Unione e a Ilexport, a dimostrazione dell'interesse verso questo importante evento fieristico annuale. "L'oppor-

tunità offerta alle aziende lecchesi - ha detto Galbiati - potrà essere apprezzata tanto da chi già partecipa alle attività fieristiche internazionali, quanto alle imprese intenzionate ad affacciarsi per la prima volta sui mercati esteri, approfittando anche dell'attuale indebolimento del mercato tedesco".

Ma il vero rischio sembra arrivare dall'Oriente. Soprattutto le aziende provenienti dalla Cina stanno sempre più espandendo la propria presenza anche in questa rassegna, con la conseguente di-

minuzione di opportunità per le imprese occidentali. "A questo proposito - precisa Fumagalli - abbiamo espressamente chiesto agli organizzatori di innalzare i parametri della qualità per poter partecipare alla Practical World, in modo da rintuzzare la concorrenza cinese, forte di una manodopera a basso costo ma ancora inferiore dal punto di vista qualitativo".

**L'appuntamento è per il 14 marzo 2004 ma già da oggi le aziende possono avanzare la candidatura per la partecipazione alla Practical World.**

## ENERGIA

### Censimento Blackout

Continua il censimento dei danni subiti dalle imprese per il blackout dei giorni 26-27 giugno 2003. Il prefetto di Lecco, a fronte di un'azione di protesta da parte delle Associazioni di Categoria, assicurerà agli enti competenti una comunicazione tempestiva nel caso di nuovi disallacciamenti.

### Consorzio C.En.P.I.: nuove opportunità per le aziende sul mercato libero

L'Unione Artigiani di Lecco ha aderito al consorzio C.En.P.I. formato dalle Associazioni territoriali di Piemonte, Lombardia e Valle D'Aosta per l'acquisto di energia sul mercato libero. Le opportunità di risparmio per le aziende si aggirano attorno a 500€/anno ogni 100.000KWh di consumo di energia elettrica. Non è richiesta nessuna quota di adesione, poichè il consorzio è costituito da Associazioni, ma solo una delega ad operare.

È in corso la raccolta dei nominativi delle aziende interessate, per poter attivare entro fine anno i primi contratti di fornitura da parte degli utenti idonei (ossia con consumi annui superiori a 100.000 KWh/anno). Si è tenuto un incontro sul tema venerdì

25 luglio in sede UPAL a Lecco: alla serata sono intervenuti il presidente del consorzio Arch.Tino Colombo, già presidente del Consorzio Multiutility, e l'Ing. G. Bellati, consulente tecnico per il Consorzio C.En.P.I. L'incontro, grazie alle domande dei partecipanti, è stato occasione di approfondimento di aspetti tecnici legati alle reali opportunità di risparmio energetico: dalla corretta lettura della bolletta Enel, all'utilizzo accorto dei macchinari aziendali.

### Liberalizzazione energia

Il testo del DDL Marzano è passato dalla Camera al Senato. Per fine anno dovrebbe attuarsi la liberalizzazione del mercato per aziende con consumi di energia superiori a 50.000 KWh/anno. Confartigianato ha vinto la battaglia per il mantenimento dell'Acquirente Unico fino alla completa liberalizzazione del mercato (prevista per il 2007), in modo da garantire qualità di fornitura e prezzi competitivi anche per piccoli consumatori di energia (piccole imprese e famiglie).

Un'altra novità di rilievo per i nostri associati è il divieto alle aziende di distribuzione locali (elettriche o gas) di operare anche nel campo dei servizi post-contatore (manutenzione e impiantistica).

## INNOVAZIONE TECNOLOGICA

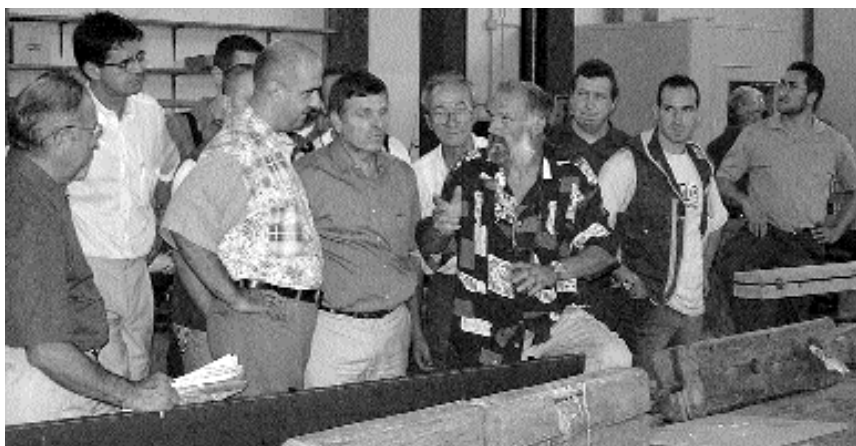


# In quaranta a “provare” il legno

Circa quaranta artigiani della categoria legno-arredo hanno partecipato il 18 luglio alla visita all'Istituto per la valorizzazione del legno di San Michele all'Adige (Trento). L'Istituto, organo del “Consiglio Nazionale delle Ricerche” realizza specifici programmi di studio con l'intento di arricchire la conoscenza della materia prima e fornire supporto scientifico al settore del legno. Dopo il benvenuto del direttore dell'Istituto, professor Ceccotti, gli artigiani hanno potuto visitare i diversi laboratori: quello di essiccazione, con i sistemi di controllo qualità, e quelli dedicati alle varie prove meccaniche, fisiche, a ultrasuoni, di resistenza al fuoco, applicate a porte, finestre, travature. Dal sopralluogo al Servizio Documentazione è scaturito un accordo con la nostra Unione, grazie al quale gli artigiani potranno consultare i testi della biblioteca e saranno aggiornati online sulle ultime novità

in tema di ricerca sui materiali e innovazione. L'Istituto si è dichiarato disponibile a collaborare per risolvere eventuali problemi, nei casi più semplici per via telefonica, oppure con soluzioni di consulenza personalizzate. Allo stesso modo sarà studiato un modo per favorire un flusso di informazione verso l'Istituto, creando un interscambio su tematiche specifiche affrontate e risolte dalle nostre aziende. Il Direttivo invita gli artigiani del settore legno-arredo ad approfittare di questa opportunità, poiché la conoscenza in materia di innovazione tecnologica è fondamentale e strategica per una costante crescita dell'impresa.

Con l'occasione è stato presentato ai partecipanti il nuovo manuale sulla normativa riguardante le Polveri di legno duro, realizzato dall'Unione Artigiani in collaborazione con Economie Ambientali, disponibile in sede.



### LEGNO-ARREDO



È disponibile in sede il nuovo manuale sulla normativa riguardante le polveri di legno duro, realizzato dall'Unione Artigiani e da Economie Ambientali. Si tratta di un'agile pubblicazione pensata per i lavoratori del settore legno-arredo, dove sono riassunti i rischi connessi all'esposizione a polveri di legno duro, le precauzioni da prendere per proteggersi e un utile glossario con la classificazione dei legni duri e dolci.

**CI SARA' TEMPO FINO AL 1° GENNAIO 2004 PER DOTARSI DELLE NUOVE ATTREZZATURE**

## Revisioni moto: in arrivo la proroga

**P**er questo Confartigianato già due mesi fa aveva richiesto al Ministro Lunardi un incontro per chiarire le nuove normative e una proroga per consentire alle officine di dotarsi delle apparecchiature richieste.

Nemmeno il 30% delle aziende autorizzate sono infatti in possesso di queste attrezzature, anche perché risultano inutili e pericolose.

In un primo momento la proroga è limitata ai motocicli a tre e quattro ruote, che rappresentano una minuscola parte di questo parco veicoli.

Insomma, un presa in giro.

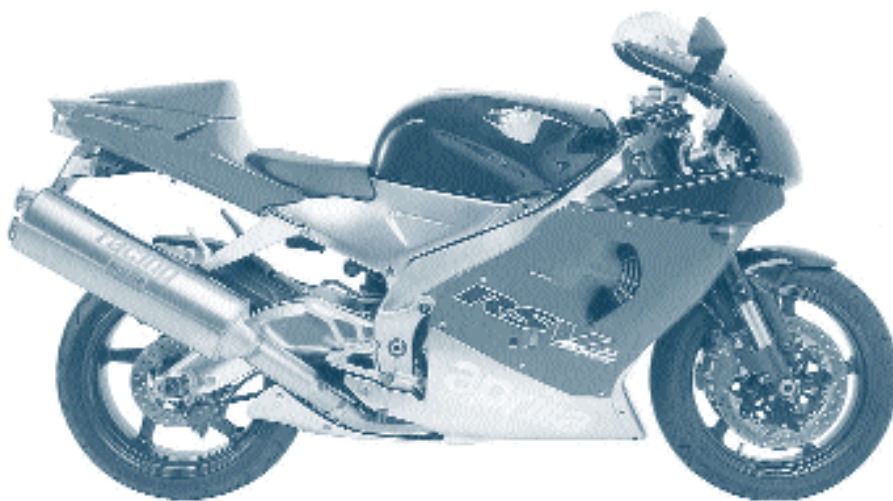
Anche Confartigianato Lecco, accogliendo la proposta dell'Associazione autorizzata revisioni auto (Anara) di Confartigianato, è stata costretta a consigliare responsabilmente alle aziende autorizzate, che non sono in possesso delle nuove attrezzature o non ne hanno ancora acquisito la piena proprietà di utilizzo, di sospendere temporaneamente le operazioni di verifica per non correre il rischio di vedersi annullare le revisioni effettuate o addirittura revocare l'autorizzazione.

Effettuare le prove delle emissioni inquinanti con il richiesto metodo "sotto sforzo" comporta l'adozione di uno strumento a rulli detto "prova velocità", prova già contestata in passato perché si ritiene superflua ed estremamente pericolosa.

Questo peraltro è il parere della Comunità europea: nessun paese a livello mondiale adotta queste attrezzature che arrecano anche danno all'ambiente.

La pressante azione di Confartigianato ha comunque ottenuto un importante successo: il 22 luglio si è svolto un incontro al Ministero dei Trasporti, al termine del quale è stato redatto un verbale, sottoscritto dalle parti, in cui emerge l'impegno dei dirigenti del Di-

*Dal 1° luglio, per poter effettuare le revisioni di motociclette e motorini, è prescritto per le officine il possesso di attrezzature relative alla prova di velocità e a quella di emissione scarichi, prove che non sono previste in nessun altro Paese europeo*



vere sia i problemi di manutenzione e di sicurezza.

Questi aspetti verranno trattati nell'ambito del corso di lavoro sulle attrezzature, al quale Confartigianato è stata formalmente invitata a partecipare.

**Con riserva di fornire tempestive informazioni**

partimento trasporti terrestri a proporre alla firma del ministro un decreto di ulteriore proroga dei termini al 1 gennaio 2004, che si ritiene con-

**sugli sviluppi della situazione, abbiamo buone ragioni di ritenere che la proroga verrà concessa in tempi brevissimi.**

## MINUTERIE METALLICHE

**Il 17 luglio si è riunito il Direttivo della categoria Filo Metallico, nel corso del quale è stato affrontato il problema della carenza di manodopera specializzata. E' stato deciso di attivare, nei prossimi mesi, una serie di rapporti con le scuole tecniche del territorio, al fine di sensibilizzare docenti e studenti sulle opportunità di lavoro offerte dal mondo artigiano. A tale scopo verrà preparato materiale informativo da distribuire negli istituti. Durante l'incontro sono state illustrate le possibilità offerte dalla liberalizzazione dell'energia e le iniziative messe in campo dalla nostra Unione.**

## FABBRICANTI CARPENTIERI

**Si è concluso il giro di incontri sul territorio, che ha visto impegnati tutti i mercoledì, per sei settimane fino a metà luglio, il presidente Daniele Riva assieme ad alcuni dirigenti di categoria. L'obiettivo era quello di avvicinare le aziende associate, analizzando le problematiche più urgenti del settore e dando voce alle esigenze degli artigiani. Obiettivo raggiunto solo in parte, data la partecipazione non certo entusiasmante della categoria. Nonostante ciò, è stato deciso di attivare, dopo la pausa estiva, un corso gratuito, finanziato dal FSE, di tracciatura.**

FILO METALLICO

# Trafilieri uniti contro la crisi



Si è svolta il 26 giugno l'Assemblea della Categoria Filo Metallico. L'incontro è stato aperto dal Presidente dell'Unione, Arnaldo Redaelli, che ha fotografato la situazione del mercato e le opportunità da sfruttare per uscire, soffermandosi in particolare sulla necessità improrogabile di aggregarsi fra imprese su tematiche comuni, quali l'energia e l'acquisto materie prime. Altrettanto fondamentale sfruttare al meglio gli Istituti del nostro territorio che fanno ricerca, per capire come sarà il mercato di domani.

Si sono poi analizzati i dati dell'indagine conoscitiva che ha coinvolto l'intera categoria lo scorso mese di novembre. Dai dati raccolti si è visto che le 110 aziende artigiane del settore in provincia di Lecco occupano circa 700 addetti, lavorano ogni mese 270.000 quintali fra vergella e trafilato e operano per l'86 % sul mercato nazionale. L'aumentata concorrenza dei paesi asiatici, Cina ed Estremo Oriente in particolare, ha penalizzato negli ultimi mesi il 66 % delle imprese che hanno avuto un calo di lavoro, mentre ben il 74 % ha visto ridursi i margini di guadagno. La discussione ha portato a concludere che urgono misure forti da parte del Governo per consentire alle imprese di mantenere la competitività, come per esempio l'imposizione di dazi doganali sulla merce proveniente da questi Paesi, la riduzione del costo del personale azzerando gli oneri contributivi per i prossimi 24 mesi, la defiscalizzazione totale o parziale del costo dell'energia elettrica. Una ricerca commissionata alla Camera di Commercio ha permesso di verificare come il 28% delle imprese del settore operanti in Lombardia sono in Provincia di Lecco, dato che ci respon-

RISULTATI INDAGINE SETTORE FILO METALLICO	
<b>RISPOSTE PERVENUTE : 35 su 60 aziende interpellate, pari al 58,3%</b>	
<b>TIPI DI LAVORAZIONE:</b>	
Vergella:	26 %
Trafilato:	74 %
<b>QUINTALI DI MATERIALE LAVORATO AL MESE:</b>	
vergella:	qli 64.300
trafilato:	qli 16.500
TOTALE :	qli 80.800
<b>L'IMPRESA OPERA PREVALENTEMENTE SUL:</b>	
Mercato nazionale:	86 %
mercato internazionale:	14 %
<b>CLASSE DIMENSIONALE DELL'AZIENDA:</b>	
Fino a 5 addetti:	66 %
Fino a 10 addetti:	23 %
Oltre i 10 addetti:	11 %
MEDIA ADDETTI (soci, familiari, dipendenti): 4,37 %	
<b>HA AVUTO UN CALO DI LAVORO NEGLI ULTIMI 6 MESI?</b>	
SI	66 %
NO	34 %
<b>SI E' RIDOTTO IL MARGINE DI GUADAGNO ULTIMI 6 MESI?</b>	
SI	74 %
NO	26 %
<b>E' AUMENTATA LA CONCORRENZA DAI PAESI ORIENTALI E DALLA CINA?</b>	
SI:	23 66 %
NO:	12 34 %
<b>PROBLEMI CHE INCONTRA ATTIVITA' E CHE RITIENE POSSANO ESSERE AFFRONTATI E RISOLTI DALL'ASSOCIAZIONE:</b>	
CONCORRENZA PAESI ORIENTALI	
MANCANZA PERSONALE TECNICO	
RECUPERO CREDITI	

sabilizza e ci stimola a portare avanti anche per i colleghi di altre realtà minori le iniziative opportune per rilanciare il comparto. Alla luce di questi dati, che testimoniano la rilevanza non solo economica del settore, si è deciso di approfondire la possibilità di creare sinergie con le altre Associazioni imprenditoriali, Industriali e Piccola Industria, per organizzare un fronte comune e confrontarsi insieme, per esempio con i produttori di vergella per spuntare le migliori condizioni d'acquisto. Sempre per migliorare la propria visibilità si valuterà in occasione di una prossima Assemblea prevista in settembre,

la possibilità di partecipare alla Mostra Altecnologie presso Lariofiere ad Erba.

La riunione si è conclusa approfondendo il tema del costo dell'energia e informando sulle novità legate alla liberalizzazione del mercato per le ditte che consumano più di 100.000 kwh ogni anno. I risultati dell'indagine conoscitiva e le nostre proposte per consentirci di rimanere competitivi sono stati consegnati al Ministro per i Rapporti con il Parlamento, On. Carlo Giovanardi in occasione dell'incontro dello scorso 7 luglio con il Consiglio Direttivo della nostra Associazione.

# PROGETTO SCUOLA:

Anche per quest'anno, è terminato il ciclo di incontri previsti per il progetto scuola e il bilancio è più che positivo: quasi 1000 studenti coinvolti, 15 istituti interessati, e tra di essi, una nuova scuola, la media di Brivio, che, venuta a conoscenza del progetto, ha contattato il gruppo per essere inclusa. Ed un'altra nuova scuola, la media Olginate, che ha chiesto di essere coinvolta per il prossimo anno.

Ovviamente molto soddisfatto il presidente del gruppo giovani, Marco Colombo, che dal 1996 è stato uno dei promotori di questa attività contribuendo a far diventare il progetto scuola di Lecco uno dei più apprezzati (e copiati) esempi di interazione tra mondo della scuola e realtà lavorativa artigiana.

“E' importante che altri giovani artigiani abbiano capito l'importanza di questa attività e mi abbiano affiancato durante tutto l'anno, garantendo la possibilità di presentare il nostro progetto in tutte le 15 scuole che ne hanno fatto richiesta. Il mio ringraziamento va innanzitutto a coloro che hanno contribuito con me a coordinare gli interventi ed approntare il materiale didattico, Walter Cortiana e Silvia Dozio. Un grazie anche a coloro sui quali ho potuto costantemente contare in questi mesi: Gianluigi Spreafico, Claudia Ferrari e Rossano Brambilla, oltre ovviamente a Paola Bonacina”.

Certamente, contribuire a portare avanti il progetto comporta un impegno costante per coloro che hanno deciso di prendervi parte con continuità. Quale la molla che spinge questi giovani a partecipare al gruppo?

“Inizialmente sono stata spinta dalla curiosità, ero interessata a capire il progetto. Poi, fin dal primo intervento cui ho partecipato, ho colto l'importanza del nostro ruolo nei confronti dei ragazzi: riuscire a trasmettere la nostra realtà lavorativa in modo diretto.” affer-



ma Claudia Ferrari.

“Sinceramente, la prima volta che sono andata è stato solo ed esclusivamente per senso del dovere, in quanto essendo componente del direttivo mi sembrava doveroso affiancare Marco negli interventi”, dice Silvia Dozio. “Poi ho cominciato a capire che io stessa ero vittima dei pregiudizi che avevano i ragazzi nei confronti dal lavoro artigiano: lo ritenevo prevalentemente una realtà ancora vecchia, marginale, superata e ritenevo l'azienda di famiglia una delle poche realtà che sfuggivano da questo stereotipo. In realtà, conoscendo gli altri giovani del gruppo, ho capito che la realtà artigiana era diversa non solo per me ma per tanti altri. E così partecipare al progetto è diventato per me un po' una sfida: riuscire a suscitare negli altri quei cambiamenti che la frequentazione del gruppo ha suscitato in me.”

“Ritengo importante contribuire al gruppo scuola perchè rappresenta una opportunità di far conoscere l'artigianato all'esterno, in mo-

do da far capire ai ragazzi chi siamo, come lavoriamo e che prospettive ci sono per loro nelle nostre aziende,” afferma Walter Cortiana. “Nei miei interventi cerco anche di ricordare ai ragazzi come i valori veri possono essere visti anche nella vita lavorativa.”

“Il motivo principale che mi ha spinto a partecipare al gruppo scuola è quello di cercare di sensibilizzare il mondo giovanile sul tema del lavoro artigiano, spesso tacciato come realtà povera, priva di innovazione. In realtà la situazione è cambiata e lo slogan del nostro intervento ben riassume le caratteristiche dell'artigianato moderno: innovazione, dinamismo ma anche tradizione” - ribadisce Gianluigi Spreafico.

Per coloro che partecipano al gruppo scuola, la presenza in classe non è solo un'occasione in cui dare, ma è anche una occasione in cui crescere, misurarsi con se stessi, confrontarsi con una esperienza ben diversa dal lavoro di ogni giorno: “Sono riuscita a superare la paura di parlare di fronte ad una platea” afferma Claudia.

“All'inizio degli interventi ricordo sempre ai ragazzi che non siamo professori e non siamo abituati a parlare in pubblico! Questa esperienza mi regala una crescita personale a livello comunicativo, in quanto mi sforzo di esprimermi con una terminologia ed un linguaggio totalmente differente da quello che abitualmente utilizzo in ambito lavorativo” - dichiara Walter Cortiana.

Com'è l'impatto coi giovani studenti? Le due ore trascorse in classe coi ragazzi, raggiungono lo scopo che ci si prefigge?

Secondo Walter, “ciò che colpisce maggiormente i ragazzi è la nostra semplicità ed il fatto che parliamo di cose concrete, della nostra



# L'artigianato spiegato ai ragazzi

vita, del nostro lavoro, delle nostre aziende.”

Per Claudia invece “i ragazzi hanno una visione tutta loro del mondo artigiano, che riflette comunque la visione generale della società. Trovarsi di fronte dei giovani imprenditori, magari di sesso femminile, rompe lo schema mentale che si erano fatti. Sono convinta che soprattutto la testimonianza che ciascuno di noi porta della propria vita lavorativa, riesca a creare il giusto interesse per l'argomento.”

“Durante le due ore del nostro intervento illustriamo le caratteristiche principali dell'artigianato moderno, e questo è utile sia a chi poi vorrà intraprendere questa strada ma anche a chi ha un progetto di vita diverso.” afferma Rossano Brambilla.

“Cosa rimane ai ragazzi del nostro intervento?” si chiede Silvia. “Difficile dirlo. C'è una cosa che mi piace mettere subito bene in chiaro coi ragazzi: il nostro intervento non ha lo scopo di convincerli ad abbandonare gli studi per venire a lavorare nelle nostre imprese: non è la strada che ho seguito io e non è la strada che mi sento di consigliare. Io mi auguro che, più che tante parole, rimangano loro impresse le immagini dell'audiovisivo che proiettiamo: immagini di aziende dinamiche, moderne, informatizzate, pulite, sicure.... immagini delle nostre aziende, così diverse dal loro immaginario!”

a cura di Silvia Dozio



In questa pagina:  
sopra, a Brivio (M. Colombo, R. Brambilla);  
a fianco, Pescate (S. Dozio, C. Ferrari).  
Pagina a fianco:  
in alto, a Barzanò, (W. Cortiana, G. Spreafico).  
In basso: i ragazzi di Valmadrera.

## Progetto scuola anno 2003

**SCUOLA DON BOSCO - COSTAMASNAGA** Alunni coinvolti 110

**SEZIONI INTERVENTO DI**

3 CLASSI WALTER CORTIANA - GIANLUIGI SPREAFICO  
2 CLASSI MARCO COLOMBO

**SCUOLA A. STOPPANI - LECCO** Alunni coinvolti 132

3 CLASSI SILVIA DOZIO - WALTER CORTIANA - ROSSANO BRAMBILLA  
3 CLASSI SILVIA DOZIO

**SCUOLA MEDIA - PESCATO** Alunni coinvolti 24

1 CLASSE SILVIA DOZIO - CLAUDIA FERRARI

**SCUOLA - ABBADIA LARIANA** Alunni coinvolti 20

1 CLASSE WALTER CORTIANA

**SCUOLA A. MANZONI - DERVIO** Alunni coinvolti 39

2 CLASSI SILVIA DOZIO - WALTER CORTIANA

**SCUOLA A. MANZONI - MERATE** Alunni coinvolti 60

2 CLASSI SILVIA DOZIO - CLAUDIA FERRARI

**SCUOLA MALGRATE** Alunni coinvolti 44

2 CLASSI SILVIA DOZIO

**SCUOLA "CARDUCCI" AIRUNO** Alunni coinvolti 25

1 CLASSE MARCO COLOMBO

**SCUOLA "A. VOLTA" MANDELLO LARIO** Alunni coinvolti 74

3 CLASSI MARCO COLOMBO - GIANLUIGI SPREAFICO

**SCUOLA "E. FERMI" BARZANO'** Alunni coinvolti 89

3 CLASSI WALTER CORTIANA - GIANLUIGI SPREAFICO  
2 CLASSI SILVIA DOZIO - EMANUELE SARNATARO

**SCUOLA "L. B. VASSENA" VALMADRERA** Alunni coinvolti 84

2 CLASSI WALTER CORTIANA - GIANLUIGI SPREAFICO  
2 CLASSI SILVIA DOZIO - CLAUDIA FERRARI

**SCUOLA "M. D'OGGIONO" OGGIONO** Alunni coinvolti 105

3 CLASSI SILVIA DOZIO - GIANLUIGI SPREAFICO - PAOLO SAMMARTINO  
2 CLASSI SILVIA DOZIO - MARCO COLOMBO - ROSSANO BRAMBILLA

**SCUOLA "A. VOLTA" MOLTENO** Alunni coinvolti 61

2 CLASSI MARCO COLOMBO

**SCUOLA "BENEDETTO CROCE" CIVATE** Alunni coinvolti 40

2 CLASSI DAVIDE RIVA

**SCUOLA "B. CRIVELLI" BRIVIO** Alunni coinvolti 42

2 CLASSI MARCO COLOMBO - ROSSANO BRAMBILLA

ISCRIZIONI AI PROSSIMI GRUPPI ENTRO IL 30 SETTEMBRE

# Certificazione di qualità ISO 9001:2000

*Non basta saper fare le cose, occorre dimostrarlo. Il Servizio Qualità fornito dalla nostra Unione è un'opportunità per raggiungere l'obiettivo*

## Da dove cominciare per ottenere la Certificazione?

Spesso un'impresa, soprattutto se di dimensioni medio-piccole ha sulla certificazione qualche idea e molti dubbi: qualche idea perché probabilmente si è sentita richiedere la certificazione dai suoi clienti, molti dubbi perché non è sempre chiaro in cosa consista, quale sia il modo migliore per ottenerla e quanto costi...

## ISO9001:2000

Le ISO9001:2000 sono norme internazionali che definiscono come attuare un Sistema di Gestione della Qualità.

## I vantaggi

La certificazione consente alle aziende di ottenere un **ritorno economico** in termini di miglioramento dei processi produttivi, riduzione degli sprechi, maggiore qualità del prodotto e/o del servizio fornito. Inoltre il certificato si rivela essere un ottimo **biglietto da visita**, che conferisce all'azienda un'immagine migliore sul mercato del lavoro.

Di contro l'investimento iniziale di tempo e denaro è considerevole per le aziende: **qual è il modo migliore per ottenere la certificazione? A quale società di consulenza mi posso affidare?**

La **Confartigianato Lecco**, la prima Associazione di categoria del settore artigiano ad avere ottenuto la Certificazione di qualità ISO9001, **organizza pacchetti di consulenza per ottenere la certificazione qualità ISO9001:2000**. Le proposte sono mirate alle singole esigenze:

### AZIENDE SINGOLE

### GRUPPI DI AZIENDE MISTE

### GRUPPI DI AZIENDE OMOGENEE PER ATTIVITA' (QUALIGROUP)

### PASSAGGIO DALLA VECCHIA NORMA ALLA NUOVA ISO 9001:2000 VISON 2000

### ASSISTENZA PER AGGIORNAMENTO E MIGLIORAMENTO DEL SISTEMA QUALITA'

## Consulenza

La consulenza è affidata a QUALITYNET s.r.l., che ha seguito la certificazione della nostra Unione e decine di aziende nostre associate nei 7 progetti già partiti. L'Associazione garantisce l'affidabilità e la competenza dei consulenti, il raggiungimento dei risultati di certificazione e la continuità del servizio (aggiornamenti).

## Caratteristiche e plus principali

Si segue un approccio fortemente "operativo" affrontando le problematiche tecnico/organizzative tipiche di ogni settore. Si forniscono gli strumenti per affrontare e costruire un sistema di gestione della qualità autonomo ed estremamente semplice in termini di documentazione.

## Modalità e tempi di erogazione

L'erogazione del servizio prevede interventi di 4 ore in Associazione e/o interventi presso ogni azienda. Il numero di interventi varia in funzione al tipo di programma. Per i progetti di certificazione i tempi variano da 6 a

12 mesi. Le pre-iscrizioni per i prossimi gruppi di lavoro terminano il 30 settembre 2003.

## Contributi

Esiste un contributo del 15% sui costi documentati da parte dell'E.L.B.A (imprese iscritte e in regola con i versamenti), per le spese relative all'implementazione di sistemi di qualità secondo le norme ISO9001 e certificazione ottenuta tramite enti di certificazione accreditati. Le spese devono essere non inferiori a €1.549,37 e non superiori a € 6.886,44.

## Modalità di pagamento

Il pagamento avviene tramite Ri.Ba. all'Associazione Artigiani, scaglionato parallelamente all'erogazione del servizio.

**Le aziende interessate al Servizio possono contattare il nostro ufficio qualità (0341.250200 Dott.ssa Laura Carsaniga - Elena Riva) che è a disposizione per qualsiasi informazione o inviare la scheda allegata. Presso la sede sono disponibili copie di ogni progetto.**

## SCHEDA RICHIESTA INFORMAZIONI PER SERVIZIO "QUALITA'"

Sono interessato al Vostro Servizio "QUALITA'", ed in particolare vorrei saperne di più su:  
(barrare le caselle relative agli argomenti che interessano)

Offerta per servizi di gruppo

Offerta singola direttamente in azienda

N. SOCI \_\_\_\_\_ N. DIPENDENTI \_\_\_\_\_

Offerta di assistenza per miglioramento o aggiornamento del Sistema Qualità

Desidero ricevere le informazioni di mio interesse a mezzo:

Telefonico  Lettera  E-mail  Fax

Ditta \_\_\_\_\_

Persona da contattare \_\_\_\_\_

Attività \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

Tel \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

TRASMETTERE VIA FAX AL N. 0341 250170

Per ulteriori dettagli o informazioni connettersi al sito:

[www.artigiani.lecco.it](http://www.artigiani.lecco.it) Area Servizi Qualità



**CORSO PER MIGLIORARE LA GESTIONE DELL'AZIENDA**

# Impariamo a controllare la **Gestione**

*Tutti i giorni i responsabili di un'impresa artigiana devono prendere decisioni strategiche: acquistare un macchinario, appaltare una lavorazione, aggiornare il proprio listino prezzi, determinare il costo orario aziendale...*

*Siete sicuri che i prezzi stabiliti rispondano alle caratteristiche di competitività e remuneratività?*

## **COMPETITIVITÀ**

## **REMUNERATIVITÀ**

**Spesso, infatti, non è semplice individuare i dati contabili più significativi o stabilire quale peso attribuire alle varie componenti di costo: a questo scopo L'Unione Artigiani di Lecco, in collaborazione con Qualitynet 'rete per il supporto alla competitività delle imprese', offre a tutti i soci l'opportunità di par-**

  
**UNIONE ARTIGIANI LECCO**

**SERVIZIO CONTROLLO GESTIONE**

RAGIONE SOCIALE.....

INDIRIZZO.....

ATTIVITA'.....

CITTA' .....

TEL..... FAX.....

E-MAIL.....

PERSONA DA CONTATTARE.....

FIRMA.....

DATA.....

---

**TRASMETTERE VIA FAX ALL'UFFICIO QUALITA' N. 0341 250170**

**tecipare al corso formativo "CONTROLLO DI GESTIONE", ormai giunto alla 3° edizione.**

Per ulteriori informazioni contattare l'Unione Artigiani (Uff. Qualità - Dott.sa Laura Carsaniga, Elena Riva, tel. 0341.250200) o inviare la scheda allegata al n. 0341.250170.

Esiste un contributo E.L.B.A (per le imprese iscritte e in regola con i versamenti) il quale prevede un rimborso del 25% delle spese sostenute per la partecipazione ai corsi di formazione, per titolari, collaboratori o dipendenti.

Le spese sostenute devono essere comprese tra € 154,94 e € 1.032,91.

## Progetto **Tecnochora** sui materiali

**G**razie a un progetto di Tecnochora, gli artigiani lecchesi parteciperanno ad un ambizioso progetto nel settore della tecnologia dei materiali, dedicato alla tema della ricombinazione d'uso, ovvero come utilizzare nuovi materiali nell'ambito di lavorazioni tradizionali, ma anche come impiegare materiali abituali su lavorazioni innovative. L'Unione Artigiani è da tempo impegnata su questa linea di "sviluppo della conoscenza", stimolando le condizioni - in primo luogo l'innovazione - che favoriscano la competitività delle imprese. Nell'ambito del progetto, le imprese avranno a disposizione la più grande Banca dati mondiale dedicata ai materiali: agli artigiani di 50 aziende del Lecchese, operanti nei settori ferro, chimico, plastico, edile, legno, tessile, orafa e odontotecnico, sono già state fornite le password per accedere gratuitamente a "Material Connexion" ([www.materialconnexion.com](http://www.materialconnexion.com)), la più ampia raccolta online di

informazioni sui materiali. Il data base, i cui uffici hanno sede a New York, raccoglie e censisce le caratteristiche e le proprietà di tutti i materiali - circa cinquemila - impiegati nei processi produttivi, presentando il panorama completo di conoscenze necessarie (brevetti, studi, ricerche) per un corretto ed efficiente utilizzo nei processi di innovazione. Per illustrare agli artigiani le caratteristiche del progetto si è svolto il 21 luglio, nella sede di via Galilei, un incontro condotto dal professor Roberto Contro. Dopo la pausa estiva sarà programmata una visita al laboratorio di prova materiali, nell'ambito delle attività di Tecnochora. Tecnochora - di cui fa parte anche la nostra Unione - che ha come scopo primario lo sviluppo economico del territorio lecchese con azioni di trasferimento tecnologico che permettano di attuare l'innovazione e di promuovere lo sviluppo delle conoscenze.

**Informazioni allo 0341 250.200 (Ufficio Categorie).**

## DENUNCIA ANNUALE RIFIUTI M.U.D.

### 26 agosto 2003: ultimo giorno per la sanzione minima

**Avete presentato la denuncia dei rifiuti MUD entro il 27 giugno?**

**Se non l'avete fatto, sino al prossimo 26 agosto puo' essere presentata con una sanzione amministrativa variabile da 25,82 a 154,94 euro.**

**Si tratta di agevolazione ottenuta dopo forti pressioni della Confartigianato.**

**Attenzione: oltre il sessantesimo giorno dalla scadenza (quindi per il 2003 dal 27 agosto) le**

**sanzioni tornano ad essere piene. Gli uffici di Economie Ambientali (0341 286741) sono a vostra disposizione per la predisposizione della denuncia.**

**Vi rammentiamo che la normale scadenza prevista per la presentazione del MUD è il 30 aprile di ciascun anno, ma a seguito dell'introduzione dei nuovi modelli quest'anno è slittata.**

## LA MAGIA DEL RIUSO CREATIVO DEGLI SCARTI DI PRODUZIONE

# Prende il via il **Progetto Remida**

*Il progetto REMIDA, promosso dal Consorzio Consolida di Lecco e da otto Cooperative Sociali ad esso associate è un progetto educativo formativo di riutilizzo degli scarti aziendali e delle rimanenze di produzione finalizzato all'educazione ambientale ed alla formazione creativa. Remida è rivolto a tutti i bambini e le bambine, ai ragazzi e alle ragazze, agli insegnanti, alle famiglie, agli anziani, alle persone disabili e a tutte le persone che intendono sperimentare dei percorsi creativi sul riutilizzo dei materiali di scarto di produzione aziendale. A sostegno e sviluppo del Progetto, al quale la nostra Unione ha aderito, stanno interagendo i seguenti*

*enti: Amministrazione Provinciale, Comune di Lecco, Fondazione Provinciale, Silea Spa oltre alla Unione Industriale e ad alla API Associazione Piccole Industrie. Invitiamo gli associati a partecipare al progetto quali "fornitori ufficiali" di Remida, offrendo in forma gratuita i materiali di scarto e/o le rimanenze di produzione dell'azienda. Sarà compito dei responsabili di Remida recarsi presso la Vostra azienda, con cadenze da definirsi, per il ritiro dei materiali. Gli stessi, in caso di adesione, vi contatteranno personalmente per un incontro di approfondimento. Per adesioni, rivolgersi all'Ufficio Categorie (Marco Bonacina) tel. 0341.250200*

## 1. La proposta

Remida è un progetto di educazione ambientale e di didattica animata, che si sviluppa attraverso l'utilizzo di materiali di scarto o rimanenze provenienti dalle aziende del territorio.

Uno dei principali obiettivi educativi è l'opportunità - offerta a bambini, ragazzi, insegnanti, genitori, - di sperimentare la realizzazione di prodotti diversi (di tipo artistico e creativo) mediante l'uso di scarti. In altre parole: i materiali possono avere più vite ed innumerevoli forme di utilizzo!

Remida è un progetto culturale che rappresenta anche un modo nuovo, ottimistico e propositivo di vivere l'ecologia e di "costruire il cambiamento" valorizzando i materiali di scarto, i prodotti non perfetti e gli oggetti senza valore, per accedere all'idea di nuove possibilità di comunicazione e creatività in una nuova logica di rispetto dell'oggetto, dell'ambiente, dell'uomo.

Il centro distribuirà materiali (carta-cartone-ceramica-colori-cordame-cuoio-gomma-legno ecc...) a insegnanti ed operatori di nidi e scuole d'infanzia, scuole elementari, scuole medie, istituti superiori, associazioni educative e culturali, centri di aggregazione, centri disabili, centri sociali, oratori, ecc. Remida intende promuovere e organizzare laboratori e corsi di formazione, seminari, allestimenti, conferenze.

Nella sede di Remida troveranno spazio proposte aggregative e di risocializzazione

rivolte alle persone svantaggiate inserite nelle cooperative sociali di tipo B, con particolare attenzione a soggetti con problemi psichici.

La proposta si svilupperà attraverso:

- ✓ contatti con le aziende del territorio, per prelevare i materiali di scarto necessari al progetto
- ✓ messa a punto di uno spazio espositivo, dove gli insegnanti e/o gli alunni potranno prendere tutti i materiali necessari allo sviluppo delle attività creative nelle scuole
- ✓ momenti formativi per insegnanti sull'uso creativo dei materiali di scarto
- ✓ collaborazione degli operatori Remida con scuole od altre agenzie educative per la realizzazione di percorsi specifici
- ✓ apertura di uno spazio interno alla sede rivolto a soggetti con disagio sociale inseriti nelle cooperative di tipo B
- ✓ organizzazione del "Remida day", una settimana all'anno in cui nelle piazze delle città italiane sedi di Remida si svilupperanno laboratori artistici e creativi con materiali di scarto

## 2. A chi si rivolge

Remida si rivolge a tutte le persone del territorio della provincia di Lecco, con particolare attenzione: ai bambini e alle bambine delle scuole (nidi, scuole materne, ele-

mentari) e degli altri luoghi aggregativi (oratori, cres), alle ragazze e ai ragazzi (scuole medie e superiori, cag, oratori), agli insegnanti, ai genitori.

## 3. La sede

Il consorzio Consolida ha individuato una sede idonea al progetto nella città di Lecco (via C. Alberto Dalla Chiesa - zona viale Turati) e sta predisponendo gli interventi strutturali per adeguare lo spazio alle esigenze del progetto (messa a norma della struttura, servizi per disabili, ecc). Pur avendo scelto una sede nella città capoluogo, il progetto intende rivolgersi a tutte le scuole e realtà educative della provincia, che potranno fruire della proposta in due modi: visitando la sede e prendendo i materiali a loro necessari (da settembre 2003) oppure attraverso un furgone attrezzato che "porterà" Remida nei diversi luoghi del territorio (dal 2004).

## 4. La rete nazionale

Il progetto Remida vede coinvolte diverse realtà italiane. La proposta si è avviata nel 1997 a Reggio Emilia. Attualmente conta su esperienze (autonome) attive a Reggio Emilia, Napoli (tre sedi), Chieti, Genova, Torino, Trento ed altre in fase di avvio. L'inserirsi nella rete nazionale permette anche di concorrere a finanziamenti europei, sviluppando un rapporto già consolidato con analoghe esperienze francesi e finlandesi.

# “Servizio gare” in azienda e consulenze

IL “SERVIZIO GARE” PERMETTE  
DI RICEVERE IN TEMPO REALE  
I BANDI D'APPALTO DIRETTAMENTE  
NELLA VOSTRA IMPRESA PER  
POSTA ELETTRONICA

**SPERIMENTA IL SERVIZIO!  
30 GIORNI GRATUITI DI PROVA**

L'Ufficio Appalti dell'Unione Artigiani di Lecco offre alle imprese del settore edilizia, installatori e attività connesse un “servizio gare” che consente di ricevere per e-mail bandi di appalti pubblici per le regioni e le province di interesse, con cadenza quotidiana. Il servizio è completato dalle consulenze ed assistenze elencate nella scheda tecnica di presentazione.

Rivolgersi in Unione, Ufficio Appalti (Marco Bonacina), tel. 0341.250200.

*Confartigianato*

**UNIONE ARTIGIANI LECCO**

**SI RISPARMIERA' IL 4,25 PER CENTO DEL REDDITO IMPONIBILE AI FINI IRAP**

# Niente **IRAP** per le nuove imprese lombarde

## Oggetto dell'agevolazione

L'agevolazione fiscale consiste nell'esenzione dal pagamento dell'imposta regionale sulle attività produttive (IRAP), per i periodi d'imposta 2003-2004-2005.

In pratica l'agevolazione si traduce in un risparmio d'imposta pari al 4,25% del reddito imponibile ai fini irap per i primi tre anni di attività.

## Soggetti beneficiari

Possono beneficiare dell'agevolazione in esame sia le imprese individuali che le società di persone costituite nel corso del 2003.

Tali imprese devono essere composte prevalentemente da giovani tra i 18 e i 30 anni di età ovvero prevalentemente da donne di età compresa tra i 18 e i 45 anni.

Per le società il requisito si verifica nel momento in cui i giovani siano in maggioranza assoluta e abbiano la maggioranza delle quote di partecipazione.

I giovani devono risultare residenti in

*La regione Lombardia ha previsto un regime fiscale di favore per le nuove imprese costituite nel corso del 2003 e composte principalmente da giovani*

Lombardia dall'1/1/1998.

Le imprese devono avere sede legale, amministrativa e operativa in Lombardia.

## Modalità di accesso al beneficio

Per poter usufruire dell'agevolazione occorre presentare apposita

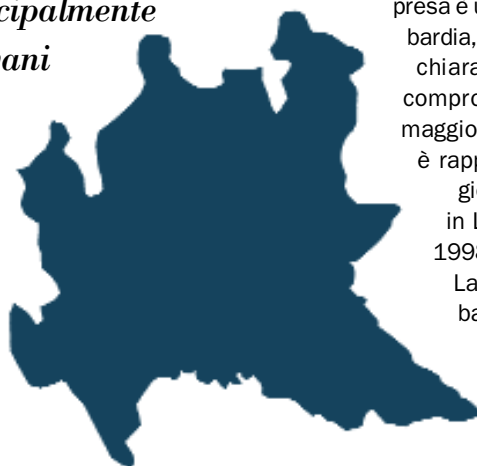
domanda alla Regione Lombardia, U.O. Tributi Patrimonio e Contratti, via Pola n. 14, 20124 MILANO.

Alla domanda occorre allegare una serie di documenti tra i quali copia dell'atto costitutivo e certificato di iscrizione alla Camera di Commercio, certificato comprovante che la sede dell'im-

presa è ubicata in Lombardia, certificato o dichiarazione giurata comprovante che la maggioranza dei soci è rappresentata da giovani residenti in Lombardia dal 1998.

La Regione Lombardia ha tempo 120 giorni per analizzare le richieste di ammissione

al beneficio ed emettere il relativo provvedimento di ammissione.



## PROROGA CONDONI

**Come riportato sullo scorso numero de "L'artigianato lecchese" il Governo ha provveduto a riaprire i termini per l'adesione alle cosiddette sanatorie fiscali**

# C'è ancora tempo fino al 16 ottobre 2003

Le sanatorie fiscali alle quali è ancora possibile accedere sono le seguenti:

**integrativa semplice (art. 8, Legge n. 289/2002)**

**condono tombale (art. 9, Legge n. 289/2002)**

**regolarizzazione degli omessi/ritardati versamenti (art. 9-bis, Legge n. 289/2002)**

**regolarizzazione delle scritture contabili (art. 14, Legge n. 289/2002);**

**chiusura liti potenziali (art. 15, Legge n. 289/2002);**

**chiusura liti pendenti (art. 16, Legge n. 289/2002);**

**definizione ai fini delle imposte indirette (art. 11, Legge n. 289/2002)**

**chiusura dei ruoli (art. 12, Legge n. 289/2002)**

Tuttavia, in sede di conversione del decreto che ha previsto la riapertura dei termini per il condono, potranno essere apportate modifiche alle regole originarie che hanno disciplinato l'adesione al condono scaduto il 16/05/2003.

In particolare il Parlamento dovrà stabilire eventuali maggiorazioni o sconti nei confronti dei contribuenti che aderiranno a questo "secondo tempo" delle sanatorie. Inoltre occorrerà stabilire se la riapertura dei termini sarà estesa anche al concordato previsto dall'art. 7 della finanziaria che inizialmente era stato escluso dalla proroga. Aggiornamenti sui prossimi numeri del notiziario.

# Le modalità di scrittura del libro giornale e la stampa delle scritture di chiusura

La cosiddetta Legge dei 100 giorni, entrata in vigore nel mese di ottobre del 2001, ha, tra l'altro, previsto la soppressione dell'obbligo di bollatura dei libri contabili e dei registri (libro giornale, libro inventari, registri IVA, registro dei beni ammortizzabili, ecc.). L'unica incombenza rimasta ai contribuenti per la corretta tenuta delle scritture contabili è costituita dalla numerazione progressiva dei registri.

Restano invece in vigore le vecchie regole relative alla numerazione e bollatura iniziale presso il Registro delle Imprese o un notaio per i libri sociali delle società (libro soci, verbali assemblee, verbali CdA, ecc.).

In vista della scadenza del termine per la stampa dei registri relativi all'anno 2002 (che devono essere stampati entro il termine di presentazione della relativa dichiarazione dei redditi ovvero entro il 31 ottobre per chi presenta la dichiarazione in via telematica) ripassiamo le principali regole di riferimento.

## Modalità di numerazione

La numerazione delle pagine deve essere effettuata, direttamente da parte del contribuente, all'atto del loro utilizzo (stampa) e per ciascun anno, con indicazione dell'anno su ogni pagina (ad esempio, 2002/0001, 2002/0002, 2002/0003, ecc.). L'anno da indicare è quello a cui si riferisce la contabilità e non quello in cui è eseguita la stampa delle pagine.

## Scritture di fine anno

A fine esercizio ogni azienda provvede alla rilevazione delle cosiddette scritture di chiusura ovvero alle scritture di assestamento e rettifica. Tali scritture sono generalmente rilevate nell'anno successivo rispetto a quello di competenza. L'Agenzia delle Entrate ha affermato che per le scritture in esame, effettuate nell'esercizio successivo a quello di riferimento, è necessario:

- seguire la numerazione progressiva dell'esercizio in cui sono annotate;
- indicare la data della loro effettiva rilevazione;
- specificare che si tratta di operazioni di chiusura dell'anno precedente.

### Esempio:

La società Fratelli Rossi Snc effettua in data 30.4.2003 le scritture di assestamento e rettifica dell'esercizio chiuso al 31.12.2002 (ammortamenti, accantonamenti, ratei, risconti, ecc.). Tali scritture saranno stampate successivamente alle scritture di gestione del mese di aprile 2003, specificando che trattasi delle "scritture di chiusura 2002". Così se le operazioni fino al mese di aprile si concludono a pagina n. 2003/55, quelle di chiusura del 2002 saranno stampate sulla pagina n. 2003/56 e seguenti, con data 30.4.2003.

## Imposta di bollo

La legge suddetta ha aggiornato le regole anche in materia di imposta di bollo.

L'imposta di bollo, dovuta in relazione alla tenuta del libro giornale e degli inventari, nonché per tutti i libri sociali, va assolta ogni 100 pagine effettivamente utilizzate, nelle seguenti misure:

- euro 10,33 (L. 20.000) da parte delle società di capitali;
- euro 20,66 (L. 40.000) da parte degli altri soggetti (società di persone, ditte individuali).

Le marche da bollo devono essere applicate ogni 100 pagine o multipli di 100, indipendentemente dall'anno a cui la numerazione progressiva si riferisce. In altri termini, nel calcolo delle 100 pagine per l'applicazione delle marche da bollo, non rileva il fatto che talune delle stesse facciano riferimento ad un anno e le successive all'anno seguente.

Secondo quanto ribadito nella Risoluzione dell'Agenzia delle Entrate 12.3.2002, n. 85/E, le marche da bollo devono essere apposte sulla prima pagina numerata o sulla prima pagina numerata di ciascun "blocco" di 100 pagine.

### Esempio:

La società Fratelli Rossi Snc ha apposto sulla pagina n. 2002/0001 del libro giornale una marca da bollo di euro 20,66, che "copre" 100 pagine. Le scritture cronologiche del 2002 sono terminate a pagina n. 2002/0080. La successiva marca da bollo dovrà essere apposta sulla pagina n. 2003/0021.

## Proroga pagamenti agosto 2003

Il Presidente del Consiglio dei Ministri ha firmato il 17 luglio il decreto che prevede la proroga dei versamenti di "ferragosto" a

### **GIOVEDÌ 21 AGOSTO 2003**

Quindi tutti i versamenti tramite modello F24 (compresi i ravvedimenti, le rate di Unico, i versamenti periodici IVA, i contributi INPS e i premi INAIL) in scadenza il 16 agosto (che cadendo di sabato slittavano già al 18) possono essere regolarmente evasi entro il 21 di agosto.

## Chiusura uffici INPS

Dal 4 agosto al 28 agosto la sede INPS di Lecco e l'Agenzia di Merate sospenderanno i turni, le prestazioni straordinarie e l'attività informativa svolta allo sportello pomeridiano, fatte salve eventuali e particolari esigenze di servizio che saranno valutate dalla Direzione, previa informativa alle OO.SS. e RSU.

ARTIGIANCASSA

# TASSO AGOSTO

# 2,75%

PER I TRASGRESSORI SANZIONI PARI A UN ANNO DI ASSEGNI - STRADA SBARRATA PER CHI PASSA AL PART-TIME

# Cumulo, denuncia entro il 31 luglio

Si avvicina un appuntamento importante per i titolari di trattamenti pensionistici, accesi entro il 2002, che lo scorso anno hanno incassato redditi da lavoro autonomo, parzialmente soggetti al divieto di cumulo. Entro il 31 luglio, infatti, queste persone dovranno dichiarare all'ente previdenziale tali redditi. In caso contrario, sono destinati a incappare in salate sanzioni. Sulla base di tale norma, le trattenute delle quote di pensione non cumulabili con i redditi da lavoro autonomo vengono effettuate, in via provvisoria, dagli enti previdenziali, sulla base della dichiarazione dei redditi che i pensionati prevedono di conseguire nel corso dell'anno. Le trattenute sono, poi, conguagliate tenendo conto della dichiarazione dei redditi effettivamente percepiti, rilasciata dagli interessati entro lo stesso termine stabilito per la dichiarazione ai fini Irpef.

## Come si presenta la dichiarazione

La denuncia a consuntivo dei titolari di pensione accesa entro il 2002 e soggetti al divieto di cumulo parziale, va presentata alla competente sede Inps, con il modello 503 Aut, entro il 31 luglio.

## Quando non serve la denuncia

Ecco una serie di casi nei quali i titolari di pensione, anche se in possesso di redditi, non devono presentare né la dichiarazione consuntiva, per i redditi del 2002, né quella provvisoria per i redditi del 2003:

- pensionati di vecchiaia, anzianità, invalidità, oppure prepensionati entro il 31 dicembre 1994;
- pensionati di anzianità che possono avvalersi della normativa pregressa più favorevole;
- l'incumulabilità della pensione con i redditi da lavoro autonomo o dipendente non scatta nei confronti dei titolari di pensione di vecchiaia (accesa dal 1° gennaio 2001 in poi), di anzianità, equiparata a quella di vecchiaia (dal mese successivo al compimento dell'età pensionabile oppure pensione liquidata con almeno 40 anni di contributi); dal 1° gennaio 2001, i titolari di pensione di vecchiaia possono cumulare totalmente la pensione con i redditi di lavoro dipendente e autonomo;
- titolari di pensione di anzianità che si sono avvalsi della sanatoria prevista dall'articolo 44, commi 3 e 4, della legge 289/2002;
- l'incumulabilità della pensione di invalidità con i redditi da lavoro dipendente e autonomo non scatta quando dall'attività di lavoro derivi un reddito complessivo annuo non superiore all'importo del trattamento minimo del Fondo pensioni lavoratori dipendenti relativo al corrispondente anno;
- redditi derivanti da attività svolte nell'ambi-

## Così cambiano le regole

Il cumulo delle pensioni retributive con i redditi da lavoro dipendente e autonomo dopo la legge Finanziaria 2003

Categoria pensione	Decorrenza	Cumulo
<b>Vecchiaia. Pensione liquidata con almeno 40 anni di contributi. Pensione di anzianità equiparata a quella di vecchiaia per compimento dell'età pensionabile</b>	Dal 1° gennaio 2001	Scatta il cumulo totale sia con i redditi derivanti da lavoro dipendente che con quelli da lavoro autonomo. In altri termini, il pensionato intasca sia la pensione che i redditi.
<b>Pensioni di invalidità e assegni di invalidità, liquidati con un'anzianità contributiva inferiore a 40 anni</b>	Dal 1° gennaio 2001	Parziale sia con i redditi da lavoro dipendente e cumulabile parziale con i redditi da lavoro autonomo
<b>Pensione di anzianità, liquidata con meno di 40 anni di contributi</b>	Dal 1° gennaio 2001	Incumulabilità totale con i redditi da lavoro dipendente e cumulabilità parziale con i redditi da lavoro dipendente
<b>Pensione di anzianità, liquidata con meno di 40 anni di contributi</b>	Anteriore al 1° gennaio 2001	Incumulabilità totale con i redditi da lavoro dipendente e cumulabilità totale con i redditi da lavoro autonomo nei casi nei quali la previgente disciplina risulti più favorevole della nuova disciplina
<b>Pensione di anzianità, liquidata con almeno 37 anni di contributi e 58 anni di età</b>	Dal 1° gennaio 2003	Cumulabilità totale con i redditi derivanti da lavoro dipendente e autonomo

*Nota - Per cumulo parziale, per le pensioni aventi decorrenza dal 1° gennaio 2001, si intende la riduzione del trattamento pensionistico pari al 30% della quota di pensione eccedente il trattamento minimo (riduzione pari al 50% per le pensioni aventi decorrenza anteriore al 1° gennaio 2001). Le relative trattenute non possono essere superiori al 30% dei recapiti percepiti da lavoro autonomo.*

to di programmi di reinserimento degli anziani in attività socialmente utili promosse da enti locali e altre istituzioni pubbliche e private (questi redditi, non costituiscono, infatti, reddito da lavoro ai fini del cumulo con la pensione);

- indennità percepite dei giudici di pace (comma 4, aggiunto all'art. 11 legge 374/1991, dall'art. 15 legge 673/1994);
- le indennità percepite dagli amministratori locali (legge 816/85) e tutte le indennità comunque connesse a cariche pubbliche elettive (come le indennità per i presidenti e i membri dei comitati regionali e quelle dei parlamentari nazionali ed europei) non costituiscono redditi da lavoro ai fini del cumulo con la pensione (circolare Inps n. 58 del 10 marzo 1998);
- indennità percepite dai giudici onorari aggregati per l'esercizio delle loro funzioni (articolo

8 della legge 276/1997; circolare Inps n. 67 del 24 marzo 2000);

- le indennità dai giudici tributari (articolo 86 della legge 342/2000) sono escluse dal divieto di cumulo (circolare Inps 20/2001).

Non sono tenuti a presentare la dichiarazione provvisoria per il 2003 neanche i pensionati di anzianità nelle seguenti situazioni:

- pensionati di anzianità liquidata con almeno 37 anni di contributi e 58 anni di età (articolo 44, comma 1, della legge 289/2002);
- pagamento in unico soluzione entro il 17 marzo 2003, o in forma rateale, dell'una tantum prevista dall'art. 44, comma 2, legge 289/2002.

## I redditi da dichiarare

I redditi provenienti da lavoro autonomo vanno dichiarati al netto dei contributi previdenziali e assistenziali e al lordo delle ritenute erariali. Il reddito d'impresa, connesso ad attività lavorativa, va dichiarato al netto anche delle eventuali perdite deducibili, imputabili all'anno di riferimento del reddito.

## Pensioni di anzianità e trasformazione del rapporto in part-time

L'Inps, nel messaggio n. 230 dell'11 luglio, ribadisce che le disposizioni contenute nell'articolo 44, comma 1, 2 e 3, della legge 289/2002 non si applicano ai lavoratori che trasformano il rapporto di lavoro da full-time a part-time, secondo l'articolo 1, commi 185, 186 e 187, della legge 662/1996, in quanto norme speciali.

## ESTRATTO ECO

**CONTROLLARLO AL PATRONATO**  
Nel corso del 2003 l'Inps invierà a tutti gli assicurati un estratto contributivo. È un'occasione importante per controllare e sistemare le posizioni assicurative. Tutti i lavoratori possono rivolgersi agli UFFICI DEL PATRONATO. Potranno avere una verifica attenta della contribuzione, la sistemazione delle incomplezze e una valutazione sulle scelte più convenienti.

LUGLIO 2003			
1	CCNL Metalmeccanici (artigiani)	Così come previsto dall'accordo del settore, è prevista la corresponsione di una somma a titolo di Una-Tantum	<b>Sindacale</b>
1	INPS - Rinnovo della modulistica per beneficiare dell'assegno per il nucleo familiare	Sulla base delle tradizionali disposizioni i lavoratori interessati devono provvedere a rinnovare la prevista modulistica reddituale per beneficiare dell'ANF per il periodo 1° luglio 2002-30 giugno 2003	<b>Sindacale</b>
16	IRPEF Ritenute sul lavoro autonomo e dipendente	Nell'ambito dei versamenti unificati, mediante Mod. F24, scade il termine per il versamento delle ritenute sui redditi di lavoro autonomo (collaboratori coordinati e continuativi) e lavoratori dipendente.	<b>Sindacale</b>
16	INPS Contributi lavoro dipendente	Nell'ambito dei versamenti unificati, mediante Modello F24, scade il termine per il versamento all'INPS dei contributi relativi ai lavoratori dipendenti, nonché la presentazione del Mod. 10/2.	<b>Sindacale</b>
16	INPS - Contributo 10% - 12,50% o 14% Collaboratori coordinati e continuativi	Per i committenti scade il termine per versare all'INPS, mediante Mod. F24, il contributo (10%- 12,50% o 14% secondo casistica) da calcolarsi sui compensi del mese precedente.	<b>Sindacale</b>
30	Agenti e rappresentanti di commercio: Conto provvigioni e relativo pagamento	Presentazione del conto provvigioni nonché il relativo importo, inerente a tutti gli agenti di commercio di cui la casa mandante si avvale.	<b>Sindacale</b>
31	Assistenza fiscale operazioni di conguaglio	Partendo dalle retribuzioni erogate il mese di luglio, il sostituto d'imposta deve effettuare i conguagli relativi alle imposte risultanti dal prospetto di liquidazione Mod. 730. A fronte d'incapienza le operazioni di conguaglio possono proseguire, alle previste condizioni, nei mesi successivi.	<b>Sindacale</b>
AGOSTO 2003			
20	OPERAZIONI CON PAESI CEE	Presentazione elenchi INTRASTAT mese di luglio 2003 per i soggetti mensili.	<b>Fiscale</b>
21	Quota IVS	Versamento 2.a quota fissa IVS anno 2003 (pensione) artigiani e commercianti ( <b>prorogata</b> )	<b>Previdenziale</b>
21	Scadenza versamento IVA	Per le ditte mensili: registrazioni mese di LUGLIO 2003. Per le ditte trimestrali: registrazioni del secondo trimestre 2003	<b>Fiscale</b>
21	Proroga versamenti F24	Tutti i versamenti di "ferragosto" tramite modello F24 (compresi i ravedimenti, le rate di Unico, i versamenti periodici IVA, i contributi INPS e i premi INAIL) sono stati prorogati a GIOVEDÌ 21 AGOSTO	<b>Fiscale</b>
SETTEMBRE 2003			
16	CONCORDATO	Termine per il versamento delle maggiori imposte derivanti dall'adesione al concordato da parte di soci di società, collaboratori di impresa familiare	<b>Fiscale</b>
16	Scadenza versamento IVA	Per le ditte mensili: registrazioni mese di agosto 2003	<b>Fiscale</b>
20	OPERAZIONI CON PAESI CEE	Presentazione elenchi INTRASTAT mese di agosto 2003 per i soggetti mensili.	<b>Fiscale</b>

## CONSAUT SRL

**è a disposizione di TUTTI gli iscritti all'Unione Artigiani per ogni tipo di pratiche auto**

**(trapassi, immatricolazioni, duplicati, demolizioni, cambio residenza, ipoteche, ecc.)**

**Possono accedere ai servizi anche coloro che non sono autotrasportatori e non sono consorziati al Con.S.Aut.**

**Gli uffici del Con.s.aut. sono a Lecco in via Galilei 1, nella sede dell'Unione Artigiani.**

**Tel. 0341.250.073 Fax: 0341.250.465**

**e-mail: consautlc@tin.it**

### L'ARTIGIANATO LECCHESE N. 9 - 31 luglio 2003

Aut. Tribunale di Lecco n. 61 del 28.3.1965

La quota associativa base è pari a € 165,00 di cui € 2,80 relativo al costo dell'abbonamento al periodico "L'Artigianato Lecchese". La quota associativa non è divisibile. La dichiarazione viene effettuata ai fini postali

**responsabile:** CESARE FUMAGALLI

**caporedattori:** FEDERICO PISTONE, ALBERTO RICCI

**redazione:** FRANCESCO CHIRICO,  
ARMANDO DRAGONI, ROBERTO FERRARIO,  
ILDEFONSO RIVA, ANGELO TENTORI

**stampa:** Editoria Grafica Colombo snc  
di Alfredo Colombo & C. - Via della Spiaggia,  
Lecco - Tel. 0341 421035 - Fax 0341 220139

**composizione:** Studio Grafico Artego  
Viale Costituzione 31, Lecco  
Tel. e fax 0341 350457



Questo periodico è associato  
alla Unione Stampa Periodica Italiana

**www.artigiani.lecco.it** E-mail: info@artigiani.lecco.it

**QUESTO NUMERO VIENE DISTRIBUITO IN 6.500 COPIE**